

L'Abelle de la Nouvelle-Orléans

FONDÉE LE 1er SEPTEMBRE, 1827

Publiée trois fois par semaine Mardi, Jeudi, Samedi par la

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO. LTD.

Prix de l'Abonnement

Table with 4 columns: Edition, Frequency, Price. Includes 'EDITION TRIMESTRIELLE' and 'EDITION SEMESTRIELLE'.

Bureaux: 520 rue Conti, Nouvelle-Orléans, Lae.

Abonnés à la poste de la Nouvelle-Orléans, Lae., comme matière de deuxième classe, conformément à l'acte du 3 mars 1879.

- List of establishments: L'ABELLE SERA VENDUE AUX ETABLISSEMENTS SUIVANTS. Includes names like E. Hill, 108 St. Charles, etc.

A PROPOS DE LA SANTE

D'après les rapports des journaux, la guerre a fait naître d'étranges perversions de lois sataniques. Les progrès obtenus par un labeur ardu, semblent vouloir être appareillé abandonnés sans résistance.

Prenez, par conséquent, l'exemple du poucecan domestique. Il y a seulement quelques années, presque chaque famille des villages et même des villes assez grandes, substituait le poucecan aux boîtes d'ordures modernes.

Il fut sacrifié. Les conseils de ville adoptèrent des ordonnances contre lui, les gens des voisinages protestèrent, et les médecins se mirent de la partie et achevèrent son amobilisation complète.

Il y a quelques semaines le ministre de la guerre établissait un camp de la garde nationale à Palo Alto, Californie. La population de Palo Alto éprouva un grand plaisir jusqu'au moment où elle apprit, que comme mesure d'économie, on allait remplacer les conduites d'eau, par des tranchées.

Palo Alto, perdit le camp. Les soldats de la garde nationale seront envoyés pour être entraînés à Charlotte, Caroline du Nord.

Les mesures à l'égard de l'Hygiène se poursuivent depuis un siècle aux Etats-Unis. Quels sont les progrès accomplis dans cette direction pour préserver la vie, après tant de tentatives ? Il semble certainement pas sage et prudent, pour les autorités nationales de conseiller l'élimination de ces principes établis, à cause d'un désir d'économie hâtive.

La délégation louisianaise, à l'exception du représentant Lazaro, a promis d'accorder son support à James T. McClellan, du Nord de la Louisiane, comme membre de la commission nationale des cours d'eau.

Le général Pershing, actuellement commandant en chef des troupes américaines en France, a déclaré péremptoirement que les Américains ne seront pas envoyés sur le champ de bataille avant qu'ils aient complété leurs cours d'entraînement, ce qui ne sera pas achevé avant le printemps prochain.

On a tant proclamé que les récoltes en général, étaient peu abondantes, l'on apprendra avec plaisir que la récolte de sarrasin, (blé noir) dans la Pensylvanie est abondante, et se chiffrent à plus de six millions de boisseaux.

Un marchand commissionnaire de Chicago dit que la récolte des patates, au nord, est si abondante, qu'ils seront vendues à 60 cents le boisseau. Une grande ligne de péniches, sur le fleuve Mississippi, nous donnerait l'avantage de recevoir de tels produits à bon marché.

Maintenant que le président Thompson, de la ligne de la marine, a fait ses excuses au Secrétaire Daniels, que l'on s'occupe de la guerre.

La guerre fait surgir beaucoup de changements. Il y a quelques jours on annonçait en gros caractères, dans les journaux, que le général Crowder s'était heurté la tête en se prononçant dans son auto, sur une route raboteuse.

Our French Lesson

INTRODUCTION.—Concluded

CONSONNANTS: o like in English; e as in English; ch=sh; h is silent; g before e, i, y like zh, elsewhere like gh; gn has no equivalent in English, the nearest to it is ni of the word onion.

ending tion is like ss; s between two vowels, like x, elsewhere like ss (= hissing). Examples: captif, régime, forçage, cheval, architecte, hiver, hôtel, génie, gentil, guère, vignoble, ligne, jurer, jalous, mal, bahiller, fille, Versailles, répétition, description, épaisse; prononçait: kaptiff, russawh, forso, shvah, arshetekt, oevair, ohtelt, zhaimoer, zhat'ies, gair, veen-yobl, Hh, zhurai, zhalloo, mall, habbeeyai, feey', Vairs-eye, rep-pet-tiss-sio', dese-krip-sio', ep paisa.

Examples: écrit (eckree), écriture (eckritt), gris (gree), grise (grees), étroit (strwah), étroite (strwatt), cheval (shvall), amer (shmwair), (shmair), sauf (sohf). The pronunciation of words presenting any difficulty will be given in black type during the lessons.

KEY TO THE PRONUNCIATION.

Pronounce a as in father, i as in fit, y before vowels as in yes, final y as in carry, u as in but, o like u in burn, o and u have no equivalents in English, f like ni in onion, the sign ' gives a nasal pronunciation to preceding vowel (see previous lesson), the sign carries last consonant to next word. The syllable -ye added to a word denotes that it ends with a sound resembling the one of y in yes.

PREMIERE LEÇON. FIRST LESSON

(prim-yair léso). LES OBJECTS (laiz-ohzhai). OBJECTS. Le livre, the book, (lü leevr); La plume, the pen, (lah plüm); Le crayon, the pencil, (lä crayo); J'ai craie, the chalk, (lah cray); Le papier, the paper, (lä pap-yai); La règle, the ruler, (lah règle); Le tableau, the painting, (lü tab-loh); Le table, the table, (lä table); Le blackboard, la table, the table, (lah tabl); Le rideau, the curtain, (lä reedo); La chaise, the chair, (lah shai); Le plafond, the ceiling, (lä plaf-to); La boîte, the box, (lah bwat); Le plancher, the floor, (lah ple-shai); La porte, the door, (lah port); Le mur, the wall, (lä mü); La fenêtre, the window, (lah fenêtr); Le canapé, the sofa, (lä kan-appe); La glace, the looking glass, (lah glasse); Le lapis, the carpet, (lä tapp); La chambre, the room, (lah shah-br).

THINGS THAT NEVER HAPPEN



whether the or ia is to be used before a word. Those words that take le are said to be masculine; those taking la are called feminine. The English neuter does not exist in French, all nouns being either masculine or feminine.

Question: Qu'est-ce que c'est? Kess k'ei, What is that? Answer: C'est le livre (le crayon, etc.), Sai lü leevr (la cray-yoh', etc.) It is the book (the pencil, etc.) Question: Est-ce le livre? Ess lü leevr, Is this the book? Answer: Oui, Monsieur (Madame), c'est le livre. Wee Müss-yö (Mad-dam sai lü leevr, Yes, sir, Madam it is the book.

Consulat Général de France

507 RUE IBERVILLE. (Ouvert de 9 heures à 3 heures, Samedi de 9 heures à Midi.) Le Gérant du Consulat Général a l'honneur de porter à la connaissance des personnes dont les noms suivent, qu'ayant d'importantes communications à leur faire il leur serait reconnaissant de se présenter en personne au Consulat Général, ou de lui envoyer leur adresse par la poste: Arnaud, Baptiste, Arrebol-Natou, Marcelin, Bantua, Jean, Barbi, Victor, Bordenave, Jean dit Hour, Baron-Campagnolle, Bernard Noel, Carrière, Joseph, Casadaban, Joseph Léon, Castaing, David, Auguste Marce Ernest, Caznavé-Pyrasson, Jean Eugène, Gouthe, Jean Louis, Grampes, Jean, Daguette, Jean Baptiste, Demougot, Jean Marie Louis, Effrice, Joseph Pierre, Fourtich-Tiré, Jacques Gaston Albert, Fourtich-Tiré, Jean Baptiste Edouard, Houcade, Jean Emile, Labesque, Bernard, Labourdette, Jean Pierre, Labourdette, Pierre, Lanne dit Peyrouet, Alexis, Poyré, Pierre Emile, Rotis, Bertrand, dit Pitole, Salles-Cos, Auguste,

INJECTION BROU. Le traitement logique, direct et complet. -Efficace, Confortable et sans danger. En vente chez tous les Pharmaciens.

Confiseries Suprêmes. 80c la Livre. Le plaisir dans chaque boîte.

SANTAL MIDY. BREVETÉ AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS. SOLUBLE EN 24 HEURES.

L. MONROSE ET FRS. Assurances en Général. Feu, Tornado, Vie, Accidents. Bureaux 512-13-14 Batisse Hennon.

L. A. MUHLEISEN & SON. PRONES JACKSON 498-1677. 1829-1835 Dryades St. SERVICE JOUR ET NUIT. Dame Pour Embaumements.

FIGALLO'S. 52 YEARS LIFE. Best Italian Restaurant in City. 722 IBERVILLE ST. Anthony Guiffria, Prop.

A VENDRE. Une tombe de marbre et le terrain. S'adresser: P. O. Box 258.

Avis Spécial. Je désire informer mes nombreux amis, que je suis actuellement avec la firme VALMETH & BONNOT, 88 rue Toulouse, pour fournir, ou mes services peuvent être obtenus, la nuit ou le jour, phone Hemlock 39. JAMES BONNOT.

Avis Spécial. Nous désirons informer nos amis, que nous avons formé une société commerciale, dans les affaires de pompes funéraires, au No. 58, rue Toulouse, entre l'Hotel et Bourbon. Phone Hemlock 39. S. VALENTI JAMES BONNOT.

REVENUE À SON VIEIL AMI, CARDUI

Et bientôt fut entièrement réhabilitée et mieux portante que jamais, dit une dame du Kentucky.

Narrows, Ky.—Mme C. F. Askins, de cet endroit, écrit: "Il y a quinze ans j'étais en mauvaise santé, faible; mes os étaient douloureux. Je pesais seulement 104 livres quand je me suis mariée, et depuis que j'ai atteint l'âge de femme je n'ai jamais été robuste. Mais après mon mariage, et pendant deux ans, j'ai empiré. C'est alors que ma belle-sœur me conseilla de prendre Cardui. J'ai suivi son avis et bientôt j'ai commencé à reprendre mes forces, à revenir à la santé et à engraisser.

Pendant deux ans après la naissance de mon premier enfant je ne voyais pas de... et mon mari me fit prendre une prescription de... et le médecin dit, alors, que le sang me portait à la tête, causant des douleurs de tête et des étourdissements. Alors je revins à mon vieil ami, Cardui et après en avoir pris je me sentis parfaitement guérie et robuste, engraisant graduellement et pesais 195 livres, et devenant forte et me portant mieux que jamais."

Cardui, dont des milliers de femmes font usage et recommandent par les médecins doit être un bon remède. Essayez-en. Adv.

ALBERT J. DERBES. Certified Public Accountant. A Semi-Annual Audit of Your Books is Respectfully Solicited. PHONE MAIN 341

LES TISSUS ORIGINAUX ÉCONOMIQUES. Offrent une valeur inestimable... LESHIER, WHITMAN & CO., INC. 331 Broadway, New York.

Un Beau Sein et de Jolies Épaules. Bien Jolie Brasstères. remet le sein à sa place, empêche qu'il n'ait une apparence flasque, diminue le danger de forcer les muscles, et elle restitue le chair de l'épaule, donnant une ligne gracieuse à toute la partie supérieure du corps.

Toutes nos importations Françaises et Anglaises en Médicaments & Spécialités. Portent notre timbre de garantie bleu. En exigeant cette Marque on sera sûr d'obtenir le produit original. E. FOUGERA & Co., Inc. (Maison fondée en 1810) 90 BEEKMAN STREET NEW-YORK

Les Spécialités Magasin Holmes. MARCHANDISES DE PREMIER CHOIX. ASSORTIMENTS COMPLETS. PRIX SATISFAISANTS AU PUBLIC ET A NOUS-MEMES. Service exact de ventes, de livraisons, et de commandes par la Poste. Notre but est de mériter la confiance absolue du public. D. H. HOLMES CO. LIMITED. Paris, New-York, Londres, Berlin, Florence. 12 Avril 1917